

ФИЛОЛОГИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

УДК 242

Диакон Виталий Эркин

аспирант кафедры Филологии
Московской духовной академии
e-mail: dvitaly.isrpc@mail.ru

Deacon Vitaly Erkin

Postgraduate student of the Department of Philology
Moscow Theological Academy
e-mail: dvitaly.isrpc@mail.ru

ПОСЛАНИЕ ВАСИЛИЯ НОВГОРОДСКОГО ФЕДОРУ ТВЕРСКОМУ «О РАЕ»

EPISTLE OF VASILY NOVGORODSKY TO FEODOR TVERSKY «ON PARADISE»

Аннотация. В данной статье обобщаются и раскрываются основные сведения о Послании Василия Новгородского Федору Тверскому «О рае» — одном из репрезентативных средневековых древнерусских трактатов с точки зрения истории отечественной религиозно-литературной традиции, влияния апокрифических концепций, истории внутриправославной полемики, а также формирования христианских космологических представлений. Автор вскрывает богословскую и космологическую проблематику рассматриваемого трактата и рассматривает ее в широком историко-культурном контексте.

В статье показано, что проблематика описания рая в Послании 1) соответствует общей для истории христианского богословия сложности точной характеристики первозданного райского состояния и его локализационного описания; 2) является одним из примеров зависимости попыток описания от

историко-культурного контекста, в котором находился конкретный церковный писатель; 3) встраивается во многовековую внутрибогословскую «полемику» между экстериоризацией и интериоризацией рая.

Учитывая данные историко-контекстуальные замечания, можно сделать вывод о том, что при всей своей кажущейся «наивности» и устаревшем характере, который определяется зависимостью святого Василия от плоскоотно-комарной космологии, опыт описания рая в Послании можно интерпретировать как опыт символического восхождения к созерцанию рая на основе богословско-натурфилософского инструментария древнерусской культуры.

Abstract. This article summarizes and reveals the basic information about the Epistle of Vasily of Novgorod to Feodor of Tver «On Paradise» — one of the representative medieval Old Russian treatises from the point of view of the history of the domestic religious and literary tradition, the influence of apocryphal concepts, the history of intra-Orthodox polemics, as well as the formation of Christian cosmological ideas. The author reveals the theological and cosmological problems of the treatise in question and considers it in a broad historical and cultural context.

The article shows that the problematic of the description of paradise in the Epistle (1) corresponds to the general complexity of the history of Christian theology in the precise characterization of the original paradisiacal state and its localization description; (2) is one of the examples of the dependence of attempts at description on the historical and cultural context in which a specific church writer found himself; (3) is embedded in the centuries-old intra-theological «polemic» between the exteriorization and interiorization of paradise.

Taking into account these historical and contextual observations, we can conclude that, despite all its apparent «naivety» and outdated character, which is determined by Saint Basil's dependence on a flat-mosquito cosmology, the experience of describing paradise in the Epistle can be interpreted as an experience of a symbolic ascent to

the contemplation of paradise based on the theological and natural-philosophical tools of ancient Russian culture.

Ключевые слова: Василий Новгородский, Федор Тверской, трактат «О рае», религиозная полемика, древнерусская литература, средневековые трактаты, плоскостно-комарная космология, антиохийская традиция, переводные трактаты.

Key words: Vasily Novgorodsky, Fyodor Tverskoy, treatise «On Paradise», religious polemics, Old Russian literature, medieval treatises, plane-mosquito cosmology, Antiochian tradition, translated treatises.

Свт. Василий является одним из известных политических и церковных деятелей средневекового Новгорода (1331–1352 гг.). Свт. Василию (Калике), архиепископу Великого Новгорода и Пскова († 3.07.1352), принадлежит послание Тверскому епископу святому Феодору II (Доброму) о рае, которое помещено под 1347 г. в ряде летописных сводов. Поводом к написанию сочинения явились сведения о наличии богословских споров в Твери, дошедшие до архиеп. Василия.

Сохранившиеся до наших дней списки Послания можно разделить на три типа: краткая, сокращенная и полная форма (по степени сохранности концовки). Древнейшая из летописей с «Посланием о рае» — Софийская I — возникла около середины XV столетия. Реконструируя богословско-космологические взгляды святого Василия и структуру полемической аргументации, необходимо учитывать, что изучение списков Послания «О рае» подвергалось редакторской правке: «Периодически Послание о рае подвергалось правке, которую можно назвать смысловой — когда правилась основная идея автора памятника. Чаще всего можно говорить о ее смягчении, затушевывании, или — о восстановлении, если правился текст, где идея о четком и однозначном противопоставлении ныне существующего земного и будущего мысленного рая была затушевана» [5, с. 21].

Суть спора заключалась в попытке ответить на вопрос о наличии или отсутствии того «земного» рая, который был создан для прародителей. Св. Василий, подчеркивая важность сохранять в среде епископата апостольскую традицию обмениваться посланиями по богословским вопросам, пишет: «Узнало смирение наше и весь святой священный собор, игумены и священнослужители, что учинилось у вас, в Твери, между вами, людьми Божиими, умыслением и советом дьявольским и лихих людей, — распря, как слышали мы, о честном рае; и провел я много дней в стремлении постигнуть истину в познании Божественного закона» [10].

Св. Феодор настаивал на том, что земного рая уже нет, существует лишь рай «мысленный». Свт. Василий, напротив, отстаивал противоположную точку зрения, ссылаясь в основном на апокрифические книги: «Книга Еноха», «Хождения Агапия в рай», «Слова о Макарии Римском»), а также на так называемые свидетельства «видоков» (порусски — очевидцев) — тех новгородских моряков, которые обнаружили в «Дышучем море» (Баренцевом) локализацию загробных мучений, после чего якобы им удалось достичь «земного» рая, представляющего собой, с их слов, высокую гору с изображением на ней Деисуса [9, с. 200–203]. Автор послания акцентирует внимание адресата, что в Писании нет свидетельств того, что земной рай погиб.

Св. Василий показывает, что библейский текст не только не содержит прямых указаний об исчезновении земного рая, но и всем своим повествованием свидетельствует об обратном: так, для верных Царство Небесное было уготовано еще до создания мира и т. д. Помимо апокрифов и канонического текста Библии, автор стремится подкрепить свои суждения цитатами из святоотеческого наследия, а также ссылками на тексты из литургической традиции.

Примечателен также космологический параллелизм: по мысли св. Василия, если сохранились места мучений, о которых говорят очевидцы, то должно существовать и райское место.

Там находятся святые и Богородица. Пришествие Спасителя отъяло пламенное оружие, которое стерегло ворота Эдема (Быт. 3:24).

В анализе Послания необходимо учитывать церковно-политический контекст его появления: «Основной предмет спора — сохранился ли на земле рай, в котором жили Адам и Ева, — был отнюдь не схоластическим: проблема затрагивала основы средневекового христианского мировоззрения, и само возникновение спора было связано с волной антицерковного критицизма в Твери. Послание Василия — прямое вмешательство новгородского архиепископа в дела тверских „вольдумцев“» [10].

В. В. Мильков акцентирует внимание на том, что в древнерусской литературе были распространены следующие локализации рая: 1) географическая; 2) островная; 3) на границе феноменального с ноуменальным. По мнению автора, содержательно и с историко-генетической точки зрения в рассматриваемом сочинении очевидно влияние антиохийской богословско-космологической традиции: «„Послание“ Василия Калики и полемические статьи в защиту концепции земного рая выражали характерную для антиохийского богословия точку зрения, которая до древнерусского читателя доходила, в том числе, и в изложении Севериана Габальского» [8, с. 251].

Не последнее влияние на формирование богословского дискурса о рае и предпочтений его интерпретации оказывала распространенность «плоскостно-комарной космологии» («высоты комарные» — тонкое духовно-материальное естество неба [4, с. 8]), согласно которой рай находится в пределах дольней части мироздания, а говоря конкретнее, в недоступной окраинной его зоне. Также стоит отметить влияние космологических схем Козьмы Индикоплова и Феодорита Кирского на закрепление плоскостно-комарной интерпретации мироздания.

Основанные на легендарных и мифологических воззрениях, суждения святого Василия о земном рае совпадали с наивно-

«реалистическими» взглядами народных масс. С жанровой точки зрения это тот оригинальный средневековый полемический памятник связан с жанром «видений» и «хождений».

Н. А. Федоровская показывает, что структура аргументации в Послании не является случайной, а подчиняется определенной, целенаправленно выстроенной последовательности, соответствующей традициями античной риторической теории: «Яркий ораторский тон, направленный на воздействие, убеждение противника, опровержение его аргументов, сближает «Послание» с классическими античными речами» [11, с. 56]. Святой Василий соблюдает иерархию расположения фактов по принципу их значимости, использует рекомендованный риторической традицией принцип усиления через упоминание свидетельств очевидцев.

Анализ трактата в контексте общецерковных тенденций XV в. помещает его в контекст варлаам-паламитских дискуссий. Н. К. Голейзовский в этом отношении замечает, что «сочинение Василия Калики должно было восприниматься как еретический выпад против только что утвержденного церковью учения исихастов о божественной энергии, о возможности непосредственного созерцания мысленного рая» [1, с. 60].

Как подчеркивает А. И. Клибанов, в данном споре обнаруживается столкновение мистического и рационалистического мировоззрений [3, с. 138–149]. Чрезмерно духовное, нетелесное понимание рая отклонялось от ортодоксального понимания, сближаясь с неоднократно встречающимися в истории церковной культуры «гностическими» концепциями различных сект с нарочитым стремлением дематериализовать религиозную космологию. Так, свт. Василий погружает проблематику рая в более широкий контекст: «А то, что Христос сказал в Евангелии о втором пришествии, вы разве и это считаете существующим только в воображении (досл. — „и то ли мыслено скажете“)?» [10].

Стоит вспомнить, что в христианской традиции имелись попытки аллегорического истолкования рая первозданного

(Ориген). В то же время здесь нельзя забывать и о проблеме согласования двух ортодоксальных традиций в понимании рая: его «экстериоризацию» и «интериоризацию» (отождествление с подлинным духовным состоянием человека облагодатствованного, находящегося в мистическом единстве с Богом и т. д.). Существовали попытки одновременного признания двух онтологических аспектов рая: прп. Никита Стифат считал, что существуют и видимый, и «внутренний» рай соответственно двум частям человеческой природы.

Святой Василий противопоставляет рай эсхатологический — духовный — нынешнему земному. Митр. Макарий (Булгаков) в этом отношении замечал, что автор Послания приводит мысль, противную учению Церкви, «которая исповедует, что Пресвятая Богородица, равно как и все святые Божии, и теперь находятся на небеси вместе с ангелами, т. е. в раю мысленном, духовном» [7, с. 254–255]. Митр. Макарий в целом характеризовал Послание как «странное».

Учитывая наивность космологических воззрений святого Василия, исследователь Г. А. Линчакова в то же время опровергает распространенное мнение о низком образовательном уровне автора Послания о рае и неканоничности его взглядов: «В круг чтения Василия Калики также действительно, судя по его Посланию о рае, входили и апокрифы — сочинения, не включенные церковью в разряд канонических. Многие из апокрифов, однако, были *разрешены* для свободного чтения» [6, с. 71]. Автор показывает, что в полемике с Федором Тверским свт. Василий пользовался значительным кругом сочинений исторического, богословского, церковно-исторического, космогонического и эсхатологического планов. В этом контексте нельзя забывать, что в сравнении с другими сочинениями древнерусского периода о поисках рая трактат святого Василия более реалистичен, жизненен и прост.

Пolemика, содержащаяся в трактате, в очередной раз демонстрирует, что исторически христианская

мысль балансировала между крайностями сугубо материалистического понимания рая и его предельного «одухотворения», что может указывать на принципиальную невозможность предельно точного рационально-эмпирического описания рая, как и соотношения телесного и духовного начал (объективного пространственно-временного и субъектно-экзистенциального аспектов).

В этом контексте стоит заметить, что в определенной степени структура понимания «исторической динамики» рая в Послании соответствует основоположениям христианского богословия, согласно которым рай первозданный не тождественен эсхатологическому раю. Последний является исполнением и довершением замысла о рае первозданном, в котором Адам не смог реализовать свой духовный потенциал.

В. М. Кириллин, характеризуя трактат, отмечает в этом плане следующее: «„Рай земной“ — альфа, а „рай мысленный“ — омега промысла Божия о мире и человеке. Неверие в то и другое, по Василию, превращается, в сущности, в отказ от всего библейского и церковного предания, в отказ от вероисповедных основ Церкви» [2].

Итак, Послание о рае является не только характерным явлением древнерусской литературы: оно является органической частью общей для многовековой церковной богословской традиции проблематики: 1) сложности «срединной» интерпретации рая между крайностями грубо-осязательного материализма и антиматериалистической установки; 2) затруднений, связанных с попытками согласовать тенденции к экстериоризации и интериоризации рая (дискурс «места» и «состояния»); 3) полемики между исихастами и их противниками об онтологии духовного созерцания, интерпретации рая в духовно-световых категориях; 4) акцентировки на необходимость опытного постижения рая на уровне личного переживания; 5) сложностей как таковых в описании первозданного рая и рая эсхатологического, характерных для церковной святоотеческой традиции.

Очевидно, что изучение сочинения св. Василия о рае необходимо рассматривать не только в контексте средневековой русской литературы и культуры, но в более масштабной ретроспективе. Спор о рае в представленном сочинении является органичной частью истории формирования христианской космологии и эсхатологии, а также истории влияния апокрифической литературы на ортодоксальную традицию.

ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

1. Голейзовский Н. К. «Послание о рае» и русско-византийские отношения в середине XIV века // Вестник университета Дмитрия Пожарского. 2018. № 1 (9). С. 21–66.
2. Кириллин В. М. Послание Василия Калики о рае. URL: https://eparhia-saratov.ru/Articles/article_old_57122
3. Клибанов А. И. Реформационные движения в России в XIV — первой половине XVI в. М., 1960. С. 138–149.
4. Космологические произведения в книжности Древней Руси: В 2 ч. Часть 11. Тексты плоскостно-комарной и других космологических традиций / Изд. подг. В. В. Мильков. С. М. Полянский. СПб.: ИД «МирМ». 2009. С. 8.
5. Лончакова Г. А. Легенда о земном рае // Библиосфера. 2011. №1. С. 19–26.
6. Лончакова Г. А. О круге чтения новгородского писателя архиепископа Василия Калики (XIV в.) // Библиосфера. 2007. № 4. С. 67–71.
7. Макарий (Булгаков), митр. История Русской Церкви. Кн. III. М., 1996. 702 с.
8. Мильков В. В. Концепт земного рая в памятниках древнерусской письменности // Христианское чтение. 2016. №6. С. 241–276.
9. Печников М. В. Василий Калика // Православная энциклопедия. Т. 7. М.: ЦНЦ «Православная энциклопедия», 2004. С. 200–203.
10. Послание Василия Новгородского Феодору Тверскому о

рае / Подгот. текста, пер. и комм. Н. С. Демковой // Электронные публикации Института русской литературы (Пушкинского Дома) РАН. URL: <http://lib.pushkinskijdom.ru/Default.aspx?tabid=4972>.

11. Федоровская Н. А. Риторические традиции аргументации в «Послании о рае» Василия Калики // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2013. № 1 (76). С. 56–59.